

Молоткова Юлия Викторовна

кандидат педагогических наук
заведующий кафедрой китайского языка
и страноведения Китая
Республиканский институт китаеведения
имени Конфуция БГУ
г. Минск, Беларусь

Yuliya Molotkova

PhD in Pedagogy
Head of the Department of Chinese
Language and Regional Studies of China
Republican Confucius Institute of Sinology
at Belarusian State University
Minsk, Belarus
molotkova@gmail.com

ВОЗМОЖНОСТИ БОЛЬШОЙ ЯЗЫКОВОЙ МОДЕЛИ В РАЗРАБОТКЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В данной статье впервые анализируются возможности использования большой языковой модели (БЯМ) в разработке учебно-методических материалов для обучения письменной речи на китайском языке. Анализ показал, что с помощью БЯМ можно не только создавать тексты-образцы сочинений, выбирать ключевые слова, составлять словари, но и определять стилистические средства, используемые в текстах, создавать упражнения различных видов. Проведенное исследование показало, что самым эффективным способом создания учебно-методических материалов является совместная работа человека и БЯМ.

Ключевые слова: большая языковая модель; учебно-методические материалы; обучение письменной речи; китайский язык.

THE POSSIBILITIES OF LARGE LANGUAGE MODEL IN THE CREATION OF TEACHING MATERIALS FOR TEACHING CHINESE WRITING

This article analyses for the first time the possibilities of using Large Language Model (LLM) in the development of teaching materials for teaching Chinese writing. The analysis has shown that the LLM can be used not only to create sample texts, select key words, and compile dictionaries, but also to determine the stylistic means used in texts, create exercises of various kinds. The conducted research has shown that the most effective way to create teaching materials is the joint work of human and LLM.

Key words: Large Language Model; teaching materials; teaching writing; Chinese language.

В эпоху стремительного развития цифровых технологий все большее внимание уделяется большим языковым моделям (БЯМ)⁴ и возможностям их применения в различных сферах деятельности человека. Целью данной статьи является изучение возможностей БЯМ⁵ в разработке учебно-методических материалов для обучения письменной речи на китайском языке.

Анализ возможностей БЯМ показал, что они могут широко использоваться в процессе разработки учебно-методических материалов. В качестве примера мы попробовали использовать БЯМ для создания текстов-образцов сочинений, выделения ключевых слов и составления словарей к текстам-образцам, определения стилистических средств, используемых в текстах-образцах, разработки комплекса упражнений для развития умений письменной речи.

В процессе разработки учебно-методических материалов мы попробовали различные варианты *создания текстов-образцов сочинений* с помощью БЯМ. Первым вариантом было создание текста по заданной теме, например, задача формулируется следующим образом: *Напиши сочинение на тему «Любимый вид спорта белорусских детей»*⁶. Ниже приводится ответ БЯМ:

《白俄罗斯小孩喜爱的运动》

白俄罗斯小孩喜爱的运动种类丰富多样。足球在他们中间广受欢迎，小小的身影在绿茵场上尽情驰骋，仿佛未来的足球之星。篮球也是热门选择，孩子们在球场上挥洒汗水，展现出无限活力。

此外，冰上运动也颇受青睐。滑冰场上，孩子们如同一只只翩翩起舞的蝴蝶，优美的身姿让人赏心悦目。滑雪更是他们的热爱之一，从山顶疾驰而下，风在耳边呼啸，尽情享受速度带来的刺激。

这些运动不仅锻炼了孩子们的身体，也培养了他们的团队合作精神和竞争意识。在运动中，他们学会了坚持和努力，收获了健康和快乐。

总的来说，白俄罗斯小孩对运动的热爱，展现了他们积极向上的生活态度和活力四溢的精神风貌。

⁴ Большая языковая модель (БЯМ) – это языковая модель, состоящая из нейронной сети со множеством параметров, обученная на большом количестве размеченного текста с использованием обучения без учителя [1]. Самая ранняя и влиятельная языковая модель Bert, разработанная компанией Google, появилась в 2018 году. На сегодняшний день существует уже около 20 моделей, среди которых наиболее известными являются GPT-3.5, GPT-4, DALL·E, разработанные компанией OpenAI, GLaM (Generalist Language Model), LaMDA (Language Models for Dialog Applications), PaLM (Pathways Language Model), разработанные компанией Google, Megatron-Turing NLG, разработанная компаниями Microsoft и Nvidia, YaLM 100B компании Yandex, StableLM компании Stability-AI и др.

⁵ В данном исследовании мы использовали большую языковую модель 豆包 версии 3.5.0, разработанную компанией Beijing Chuntian Zhiyun Technology Co. Ltd.

⁶ Формулировки задач даются в переводе на русский язык, изначально они вводятся по-китайски. Кроме того, в задачу включается объем сочинения, язык сочинения и стиль языка сочинения.

Второй вариант создания текста с помощью БЯМ мы попробовали сделать путем предоставления текста-образца с описанием заданных критериев. Задача была сформулирована следующим образом:

⁷中国是一个“运动大国”，在民间流行的运动也有很多，例如足球、乒乓球、滑冰什么的，我小时候也有自己最爱的运动。

上高中时男生之间最流行的运动就是“打篮球”了，小小的场地被铁栅栏围着，简单地立着几个篮球架，平整的水泥地上只刷了些白色的线，这就是篮球场了。午休时，男生会先派一个同学去“占场”，晚了就没位置了。大家飞快地吃完饭后就赶着去打球，几个人分着喝一瓶水，无论春夏秋冬，进教室时总是顶着湿漉漉的头发……这些都是我关于篮球的回忆。

那时，看NBA比赛是一件很“潮”的事情，每个男孩子心里都有自己最喜欢的球星。放学后，我们会一边讨论着哪个球星更强，一边在球场上刻苦模仿球星的动作，运球、突破、投篮，甚至连进球后的庆祝动作也不放过。晚上睡觉时，打着手电筒躲在被窝里看那本在报刊亭买来的《灌篮杂志》或者《篮球先锋报》。都不知道一本书在班里传了多少遍，连书被翻烂了也看得下去。

因为我上学比别的孩子们早一年，所以当年打篮球时也没什么身体上的优势，在篮架下抢篮板时经常被“挤飞”。但这让我练会了中距离投篮，罚篮线周围都是我的进攻热点，接到队友的传球后我特别喜欢跳投得分，然后跟队友一起庆祝。

打完篮球后，走在回家的路上，买一瓶冰汽水，吹着风，空气格外的凉爽。那时我和身边的同学们都渴望着长大，只觉得这样的日子平淡又漫长。却不知，在多年后的日子里，我所能想起的夏天，永远都停留在了那十几岁时的模样。

Напиши сочинение на тему «Любимый вид спорта белорусских детей» по данному выше образцу с обязательным использованием таких стилистических средств, как параллелизм и гипербола.

На данный запрос мы получили следующий ответ:

好的，以下是按照你的要求编写的关于“白俄罗斯小孩儿喜爱的运动”：

白俄罗斯是一个运动氛围浓厚的国度，在那里小孩儿喜爱的运动丰富多样，例如冰球、网球、滑雪等等。小时候，白俄罗斯小孩儿热衷的运动可谓各具特色。

在冰场上，孩子们如同灵动的精灵，飞速滑行，他们的身影如同闪电般疾驰而过；网球场上，小小的身影挥舞着球拍，仿佛在与风共舞；滑雪道上，孩子们又似自由的飞鸟，尽情驰骋。

⁷ Сочинение-образец написано преподавателем кафедры китайского языка и страноведения Китая Республиканского института китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета Ли Чанпу (李长璞) (используется с разрешения автора).

那小小的冰场，在孩子们眼中如同辽阔的宇宙；那简陋的网球场，在他们心中胜似华丽的舞台；那蜿蜒的滑雪道，更是他们征服的浩瀚星际。

课余时间，孩子们迫不及待地奔赴自己的“战场”。无论是炎炎夏日，还是凛冽寒冬，他们总是热情似火。

这些运动不仅赋予了他们强健的体魄，更培养了他们坚韧的意志。

运动过后，走在回家的路上，迎着风，感受着清新的空气，仿佛整个世界都为他们欢呼。那时的他们渴望着快快长大，期盼着探索更广阔的天地。然而，多年后的他们才发现，那些美好的童年回忆，永远停留在了那无忧无虑的年纪。

Помимо указанных выше двух вариантов мы также попробовали создать текст-образец путем перевода текста с русского языка на китайский. Запрос звучал следующим образом:

Переведи данный текст с русского языка на китайский.

⁸Я обожаю игры с мячом, а больше всего люблю футбол. Это очень интересная игра, полная азарта. Она пришла к нам из Англии, хотя еще в Древнем Египте и у индейцев майя были похожие игры с мячом. Сегодня футбол – самый распространенный вид спорта в мире. Миллионы людей занимаются им в свободное время, а поистине миллиарды смотрят мировые чемпионаты. Профессиональные игроки, звезды футбола, стали кумирами целых народов.

Этот вид спорта развивает скорость, сообразительность, точность реакции и выносливость. Футболисты очень закаленные люди, ведь они гоняют мяч на свежем воздухе с ранней весны до поздней осени. Футбол является командной игрой и развивает сплоченность и командный дух. А больше всего меня привлекает непревзойденный азарт этой игры!

Не так часто и сам тоже играю в футбол. С весны до осени мы гоняем мяч на спортплощадке и школьном стадионе. А зимой я занимаюсь футболом в крытом зале спортивного комплекса.

Моя любимая футбольная команда – питерский «Зенит», а в Европе – английский «Арсенал», итальянский «Милан». Я еще не побывал на больших стадионах и на знаменательных матчах. Ходил только болеть за нашу местную команду, которая играет во втором дивизионе первенства страны. Но когда я вырасту, то обязательно поеду на серьезный чемпионат и увижу игру футболистов высокого класса.

Ответ был следующим:

我热爱球类运动，而最喜欢的是足球。这是非常有趣的运动，充满了激情。它来自英国，尽管在古埃及和印第安人那里也有类似的球类游戏。如今，足球是世界上最普及的运动。数百万的人在空闲时间从事这项运动，而实际上有数十亿人观看世界锦标赛。职业球员、足球明星成为了整个民族的偶像。

⁸ Источник: <https://sochinenie-o.ru/sport/56-sochinenie-moj-ljubimyj-vid-sporta-futbol.html>.

这种运动可以培养速度、理解力、反应的准确性和耐力。足球运动员是非常坚韧的人，因为他们从早春到晚秋都在新鲜的空气中追逐着球。足球是团队运动，培养着团结和团队精神。而最吸引我的是这项运动无与伦比的激情！

我自己不太经常踢足球。从春天到秋天，我们在运动场和学校体育场踢球。而冬天我在体育综合馆的室内踢球。

我最喜欢的足球队是彼得堡的“泽尼特”，在欧洲是英国的“阿森纳”，意大利的“米兰”。我还没有去过大型体育场和著名的比赛现场。我只是为我们当地的球队加油，它在国家锦标赛的第二赛区比赛。但当我长大后，我一定会去参加重要的锦标赛，看到高水平的球员比赛。

Созданные БЯМ тексты-образцы сочинений были проанализированы носителями китайского языка, преподавателями Республиканского института китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета, на предмет наличия лексических, грамматических и стилистических ошибок, на адекватность содержания, логичность и эмоциональность. Анализ был осуществлен пятью преподавателями на основе предложенных критериев. В таблице ниже мы привели сводные данные по анализу.

Т а б л и ц а 1

Сводные данные оценки текстов-образцов,
созданных большой языковой моделью, носителями китайского языка

Критерии оценки	Текст 1	Текст 2	Текст 3
лексика ⁹	7,4	8	7
грамматика	7,4	8	7
стилистические средства	7,6	8	5,8
содержание	7	8,2	7
логичность	6,4	6,8	8
эмоциональность	7	8,4	6,6
общее впечатление	6,8	8	6,9
<i>итого:</i>	<i>49,6</i>	<i>55,4</i>	<i>48,3</i>

Как видно из данных, представленных в таблице, ни один из трех текстов не получил максимального балла. Однако, заметно, что текст, созданный на основе образца, понравился экспертам больше всего, в то время, как текст, переведенный с русского языка на китайский, получил наименьший суммарный балл. Одной из оценок первого текста, самостоятельно созданного БЯМ по заданной теме, было то, что каждое отдельное предложение написано хорошо, в то время как текст в целом вызывает вопросы с точки зрения использованных стилистических средств и не оставляет общего положитель-

⁹ Мы попросили экспертов оценить три текста по заданным критериям на основе десятибалльной шкалы по возрастающей.

ного впечатления. Таким образом, полагаем, что для разработки учебно-методических материалов наилучшим вариантом на сегодняшний день все же является написание текста-образца человеком, БЯМ, в свою очередь, может помочь в написании подобного текста по образцу, в интегрировании определенных стилистических средств в текст.

Следующей задачей разработки учебно-методических материалов, которую мы хотели решить с помощью БЯМ, было **выделение ключевых слов и составление словаря к тексту-образцу**. Задача была сформулирована следующим образом: *Найди в данном тексте 10 ключевых слов, добавь к ним транскрипцию пиньинь и перевод на русский язык*. Мы получили следующий ответ:

以下是从上述课文中找出的 10 个关键词，及其拼音和俄语翻译：

中国：zhōng guó / Китай

运动：yùn dòng / спорт

篮球：lán qiú / баскетбол

回忆：huí yì / Воспоминания

NBA：/ НБА

球星：xīngqiú / *старик* баскетбола

杂志：zázhì / журнал

汽水：qìshuǐ / газированная вода

夏天：xiàtiān / лето

长大：zhǎngdà / *просраться*¹⁰ (расти, взрослеть)

Следует отметить, что список ключевых слов, выделенный БЯМ, значительно отличается от списка, выбранного человеком, который для сравнения представим ниже:

运动 yùndòng спорт

民间 mínjiān в народе

球场 qiúchǎng стадион, арена, корт, спортивная площадка (для игры в мяч)

球星 qiúxīng звезда мяча (спортсмен, добившийся значительных успехов в футболе, волейболе и т. д.)

运球 yùnqiú вести мяч

突破 tūpò прорыв, пробить защиту

投篮 tóulán делать бросок в корзину (в баскетболе)

¹⁰ Первоначально, когда мы попросили перевести слова списком, БЯМ предложила этот вариант, затем мы попросили перевести последнее слово отдельно и получили вариант в скобках.

进球 jìnqiú забивать гол

派 pài направлять, посылать

进攻 jìngōng наступать, нападать, атаковать; наступление, нападение.

Так, в первом списке встречаются слова, не относящиеся к теме «Спорт», например, *воспоминания, журнал, газированная вода, лето*. Кроме того, в первом списке встречаются слова, которые должны быть уже известны обучающимся на данном этапе обучения, например, *Китай, спорт*¹¹. Мы также видим наличие ошибок в переводе на русский язык (в первом списке выделено курсивом) и неточностей в оформлении текста (заглавная/строчная буква в русском языке, слитное/раздельное написание китайских слов транскрипцией пиньинь). Тем не менее, следует отметить, что использование совместной работы БЯМ и человека позволит значительно сократить сроки и качество работы. Отбор списка ключевых слов может быть осуществлен человеком, а набор транскрипции пиньинь, а также перевод могут быть выполнены с помощью БЯМ. Исправление отдельных ошибок и неточностей в оформлении, допущенных БЯМ, может быть осуществлено в кратчайшие сроки.

Далее мы попросили БЯМ составить примеры предложений с ключевыми словами, и вот, что мы получили в ответ:

以下是用这些词语造的句子：

1. 他非常热爱**运动**，每天都会坚持锻炼。
2. **民间**有许多传统的体育项目，深受人们喜爱。
3. 孩子们在**球场**上尽情地奔跑和玩耍。
4. 这位**球星**的出色表现赢得了观众们热烈掌声。
5. 他的**运球**技巧非常娴熟，让人赞叹不已。
6. 运动员成功地**突破**了对手的防线。
7. 他准确地**投篮**，为球队赢得了关键的一分。
8. 这个球员又一次成功**进球**，兴奋地欢呼起来。
9. 教练**派**他上场，希望他能发挥出色。
10. 我们的球队采取了积极的**进攻**策略。

Как видно, все полученные примеры касаются темы «Спорт», несмотря на то, что в запросе мы не задавали такого критерия. Кроме того, примеры предложений с ключевыми словами являются достаточно простыми и практически не содержат не известной лексики, за исключением отдельных слов, таких, как *尽情 jìnqíng* ‘вволю’, *娴熟 xiánshú* ‘мастерски’, *对手的防线 duìshǒu de fángxiàn* ‘линия защиты противника’. Когда мы задали критерий максимально придерживаться лексики, использованной в тексте, то получили следующие предложения:

好的，以下是根据你提供的词语造的句子：

¹¹ Здесь необходимо более четко прописывать критерии отбора слов в задаче, например, соответствие 4 уровню HSK, а также соответствие теме «Спорт».

1. 中国是一个**运动**大国，**民间**流行的运动丰富多样。
2. 小时候，那片小小的**球场**承载了我无数的回忆。
3. NBA的**球星**们拥有高超的**运球**、**突破**和**投篮**技巧。
4. 他在**球场上**一路**突破**防守，最终成功**投篮**进球。
5. 队长**派**我去防守对方的主力球员。
6. 我们的**进攻**战术取得了很好的效果，顺利拿下了比赛。
7. 他的**投篮**动作非常标准，就像课文中描述的那样。

Результат показал, что при добавлении условий БЯМ создала не десять, а семь предложений, объединив несколько слов в одном предложении. Вместе с тем в примерах действительно стало больше лексики из текста-образца и соответственно меньше дополнительной лексики, не использованной в тексте, что является крайне важным для методики обучения иностранным языкам.

Далее мы попробовали с помощью искусственного интеллекта *определить стилистические средства, используемые в тексте-образце*. Задача была сформулирована следующим образом: *Определи стилистические средства, используемые в данном тексте*. И вот, что ответила БЯМ на данный запрос:

这段文字主要使用了以下修辞手法:

排比: “讨论着哪个球星更强，一边在球场上刻苦模仿球星的动作，运球、突破、投篮，甚至连进球后的庆祝动作也不放过”，通过排比的修辞手法，增强了语句的节奏感。

夸张: “连书被翻烂了也看得下去”，这里通过夸张的手法，突出了作者对相关篮球杂志的热爱。

这些修辞手法的使用，使文章更加生动形象地描绘了作者关于篮球的回忆，增强了文章的感染力和表现力。

Таким образом, БЯМ не только нашла такие стилистические средства, как параллелизм и гиперболу, но и привела примеры их использования в тексте, а также описала их основное назначение и стилистический эффект, которого добился автор благодаря использованию данных средств. На наш взгляд, такой быстрый и полный анализ может быть очень полезен в процессе подготовки учебно-методических материалов.

Следующим важным компонентом учебно-методических материалов является комплекс упражнений. В рамках данного исследования мы также попробовали *разработать комплекс упражнений, направленный на развитие навыков письменной речи на китайском языке*. В результате мы пришли к выводу, что на сегодняшний день БЯМ все еще не в состоянии самостоятельно разработать комплекс упражнений, что подтверждается следующим. Когда мы попросили на основе текста-образца создать четыре упражнения, направленных на обучение письменной речи, то получили следующий ответ:

以下是基于这篇文章设计的四个写作练习:

描述一项你喜爱的运动：根据文章中对各种运动的描述，写一篇关于自己喜爱的运动的短文，包括运动的场景、感受等。

回忆儿时的经历：以“我小时候的回忆”为题，写一篇回忆性质的文章，回忆儿时的经历和感受。

我的青春故事：以文章中打篮球的经历为启发，写一篇关于自己青春时期的故事，包括流行的事物、朋友间的互动等。

假如回到过去：假设自己回到了十几岁的时候，写一篇文章描述自己会做什么、有什么感受。

这四个写作练习可以帮助你进一步理解和运用文章中的内容，同时也可以发挥自己的想象力和创造力。

В качестве упражнений, направленных на обучение письменной речи, БЯМ предложила список тем с пояснениями для написания сочинений по образцу. Безусловно, комплекс упражнений не ограничивается лишь написанием сочинений по образцу, поэтому мы попробовали с помощью БЯМ создать подготовительные и речевые упражнения различных видов. В данной статье мы не акцентируем внимание на системности представленных упражнений, а анализируем возможности БЯМ, которые позволят преподавателю быстро и качественно подготовить упражнения, чтобы добиться поставленной цели. Ниже мы приведем примеры упражнений, созданных БЯМ по нашему запросу на основе текста-образца.

Заполните пропуски в соответствии с содержанием текста:

1. 中国是一个（ ），在民间流行的运动也有很多。

答案：运动大国

2. 午休时，男生会先派一个同学去（ ）。

答案：占场

3. 那时，看 NBA 比赛是一件很（ ）的事情。

答案：潮

Соедините части предложений в соответствии с содержанием текста:

1. 中国是一个运动大国，（在民间流行着众多的体育运动）。

2. 上高中时男生之间最流行打篮球，（球场上充满了他们的欢声笑语）。

3. 我们会一边讨论着哪个球星更强，（一边努力模仿他们的动作）。

Продолжите предложение в соответствии с содержанием текста:

1. 小时候，我最爱的运动是（ ），它带给我许多快乐的回忆。

2. 放学后，我们（ ），一边讨论着喜欢的球星。

3. 在那个十几岁的年纪，我们总是（ ），渴望着长大。

Как видно, мы хотели сделать упражнение, в котором надо было бы продолжить мысль, однако БЯМ сделала упражнение, аналогичное первому,

на заполнение пропусков. Таким образом, здесь также следует внести корректировки, удалив вторую часть предложений.

Прочитайте предложения, найдите ошибки и исправьте их:

1. 中国是一个“运动强国”，在民间流行的运动也特别的多，例如篮球、羽毛球、滑冰什么的，我小时候尤其喜爱运动。

2. 上中学时女生之间最热门的运动就是“踢足球”了，小小的球场被树木包围着，摆放着几个破旧的足球架，凹凸不平的草地上画了些线条，这就是足球场了。

3. 因为我上学比其他孩子晚一年，所以当年踢足球时也没啥特别的优势，在球门附近防守时经常被对手突破。但这让我学会了精准的射门，球门周围都是我的进攻要点，接到队友的传球后我特别喜欢用力抽射破门，然后和队友一起欢呼。

4. 打完足球后，走在回家的路上，买一瓶热牛奶，迎着风，空气十分的温暖。那时我和身边的同学们都盼望着长大，只觉得这样的日子有趣又轻松。

这篇文章中的错误体现如下：

将“运动大国”写成“运动强国”，用词不当。

“上中学时女生之间最热门的运动就是‘踢足球’”，与原文“上高中时男生之间最流行的运动就是‘打篮球’”的人物和运动项目不符。

“在球门附近防守时经常被对手突破”，与后文“学会了精准的射门”逻辑不符，通常情况下，擅长射门的球员不太容易被对手突破。

“空气十分的温暖”，与常理不符，通常打完球后喝冰的饮料会更凉爽，且与原文“空气格外的凉爽”描述的感觉不同。

Как видно, БЯМ, отвечая на данный запрос, допустила смысловые и логические ошибки, которые, по мнению экспертов, являются очень неожиданными, но в то же время очень интересными для исправления и обсуждения. Кроме того, очень ценным является то, что БЯМ не только допустила ошибки, но и ниже предоставила комментарий, какие ошибки допущены.

Используя план текста, напишите изложение¹²:

这篇文章的结构可以大致分为以下几个部分：

引入：指出中国是一个“运动大国”，民间流行的运动很多。

回忆高中时期的篮球经历：描述篮球场的简单设施；讲述男生们抢占场地、匆忙打球、模仿球星动作等场景；提及看篮球杂志的经历。

个人经历与感受：作者分享自己在篮球场上的情况，包括没身体优势但练会中距离投篮，以及打完球后的愉快感受。

总结与感慨：表达对过去时光的怀念，感叹那段时光的美好。

¹² План текста создан с помощью БЯМ.

文章以回忆篮球经历为主线，围绕着高中时期的篮球场展开，既有具体的描述，也有个人的感受和思考。整体结构比较清晰，由浅入深地展现了作者对那段时光的回忆和珍视。

На основе созданного плана текста мы также попытались с помощью БЯМ создать интеллект-карту, однако она пока сделать этого не смогла. Тем не менее, используя данный план, преподаватель может самостоятельно спроектировать интеллект-карту и предоставить ее в качестве основы для изложения (см. рис. 1).

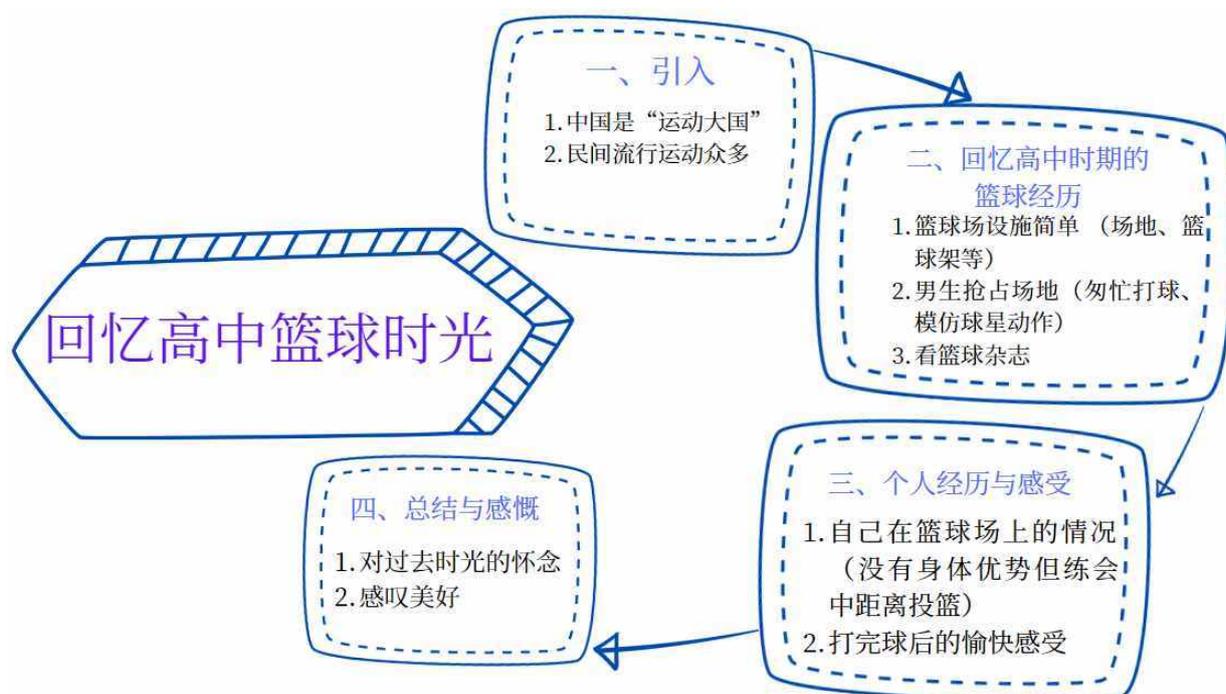


Рис. 1. Интеллект-карта «回忆高中篮球时光»

Выберите одну из тем и напишите сочинение, используя текст-образец¹³. Для создания этого упражнения мы попробовали сделать запрос двумя разными способами. В первом случае мы попросили БЯМ составить список из пяти тем, касающихся спорта, которые бы охватывали различные сферы, были интересными и дискутируемыми. Получили следующий список:

好的，以下是五个关于运动的写作话题：

1. **学校运动会**：描述一次学校运动会的经历，包括自己参加的项目、观察到的其他比赛以及与同学们的互动等。

2. **运动与健康**：探讨运动对身体健康的影响，包括如何选择适合自己的运动项目、如何保持运动习惯等。

3. **运动与心理健康**：研究运动对心理健康的益处，如缓解压力、减少焦虑和抑郁等。

¹³ Список тем создан с помощью БЯМ.

4. **运动与社交**：讨论运动如何帮助人们建立社交关系，例如加入运动队或参加运动俱乐部。

5. **运动与文化**：比较不同文化背景下的运动方式和价值观，探讨运动在文化交流中的作用。

Во втором случае мы добавили к запросу пример (比如：打乒乓球改变了我的生活) и вот, что получили:

以下是五个关于运动的写作话题：

1. **马拉松带给我的挑战与成长**：讲述参与马拉松比赛的经历，以及面对挑战时的坚持和成长。

2. **瑜伽如何帮助我找到内心的平静**：分享通过瑜伽练习获得身心平静和自我认知的故事。

3. **篮球场上的团队合作精神**：探讨篮球运动中团队合作的重要性和对个人的影响。

4. **登山让我领略自然的魅力**：描述登山过程中的美景和对大自然的敬畏之情。

5. **游泳是我释放压力的最佳方式**：解释游泳如何成为释放压力、放松身心的有效途径。

Списки тем, предложенные БЯМ, охватывают широкий круг проблем, связанных с изучаемой темой, предлагают варианты рассмотрения одной и той же темы с различных точек зрения и, на наш взгляд, полностью могут быть использованы как в разработке учебно-методических материалов, так и в процессе обучения.

Таким образом, БЯМ предоставляет широкие возможности для разработки учебно-методических материалов, в том числе и в обучении письменной речи на китайском языке. Рассмотрение лишь некоторой части того, что может сделать БЯМ, показало, что ее использование является наиболее эффективным при наличии образца, будь то образец текста, отобранные человеком ключевые слова, образец формулировки задания или темы. Вместе с тем, анализ также показал, что она прекрасно справляется с поиском информации в заданном тексте, например, поиск стилистических средства или ключевых слов. Качество выданных ответов напрямую зависит от точности формулировки задания и конкретизации условий либо критериев ответа. Одним словом, совместная работа человека и БЯМ может значительно сокра-

титель время, затрачиваемое на подготовку учебно-методических материалов, и является наиболее приемлемым вариантом работы с БЯМ на сегодняшний день, что в полной мере соответствует и выводам сделанным такими исследователями, как Сюй Цзяцзинь, Чжао Чун, Сунь Минчэнь [2].

ЛИТЕРАТУРА

1. Большая языковая модель [Электронный ресурс] // Википедия – свободная энциклопедия. 2024. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/ Большая_языковая_модель](https://ru.wikipedia.org/wiki/Большая_языковая_модель) (дата обращения: 05.05.2024.).

2. 大语言模型的外语教学与研究应用 = Applications of Large Language Models in Foreign Language Teaching and Research : 汉文、英文/ 许家金, 赵冲, 孙铭辰主编. – 北京: 外语教学与研究出版社, 2024.2 (2024.4重印). – 235 页. (Использование больших языковых моделей в обучении и в исследовании иностранных языков: на кит. и англ. языках / Сюй Цзяцзинь, Чжао Чун, Сунь Минчэнь. Пекин : Издательство Обучение и исследование иностранных языков, 2024. 235 с.).